寒食節故事考

清明節前一日，省稱寒食節，亦即冬至後一百零五日。這一個節令，在中國古時，是頗爲隆重的，習俗相沿，成爲公衆娛樂的日子，平天賞遺事載「宮中至寒食節，競聚秋千，令宮嬪輩戲笑以爲宴樂，帝呼爲半仙之戲。都中士民，相與效之」。西陽雜俎亦云：「寒食日，賜侍臣帖，綵球繡草，宜醒宴，宰相用屠蘇酒」。西京雜記亦云：「寒食節，內侍司車，與諸車使爲繩橛之戲」。玉燭寶典亦云「寒食節，城市多鬥雞之戲」。金門歲節錄亦云：「寒食，鬥萬花奧，煮桃花粥，綜七以觀，可知在唐宋時代，上至官府，下至民衆，寒食節過三天，都很熱鬧，到如今，人們已淡然置之，不復知有過一個節令了。

寒食，究竟是什麼意義呢，周禮謂：「司烜氏修火禁於國中」，注云：「爲季春將出火也」。荆楚歲時記謂：「去冬至一百五日，即有疾風甚雨，謂之寒食，禁火三日」。既然禁火三日，那末，當然不能不寒食了。可知禁火實始於周朝舊制，由來已久。

但後來一般記載，都說這事由介之推而來，蔡邕琴操已這樣寫：「晉文公與介子綏俱亡，子綏割腓股以啖文公，文公復國，子綏獨無所得，作龍蛇之歌而隱，文公求乙不肯出，乃燔左右木，子綏抱木而死，文公哀之，令人五月五日，不得舉火」。

所謂介子綏，即介子推，因此，自漢以後，都說寒食節是紀念介子推的了。所以，周斐宋賢傳說：「太原舊俗，云介子推焚骸，一月寒食，莫敢煙爨」。而范曄，漢書也說，「周舉遷並州刺史，太原一郡，舊俗以介子推焚骸有龍忌之禁。至其月，或言神靈不樂舉火，移書於子推廟云，「春中寒食一月，者少不堪，今可三日而已」。

那是太原地方，爲著紀念介子推，在漢朝時，是舉行寒食一月的，後來才改爲三日罷，直至三國，時魏武帝曾嚴令廢止，令云，「聞太原，上黨，西河，雁門，冬至後百五日，皆絕火寒食，云是介子推，子胥沈江，未有絕水之事」。

國語電影 有助普及國語

星期四，筆者看罷「小翠」一齣戲院，與一些觀衆同行，其中一位廣東少女指着街邊一部粵語片的招貼紙，用國語對她的男伴說，「現在，粵語片很少希望了！」男伴點點頭，也用廣東腔的國語說，「本來我們中國人應該重視國語，如果每地都拍方言電影，我們中國的方言大別之有幾十種，方言電影確太多了！這位先生的話，十分正確。

國語電影有助於香港的國語之普及，此外是國語時代曲，現在我坐的士，當司機發現我是外省人，其中五分之一已用國語來與我交談了。二十年前，十分之一都沒有。因此，我想到可能在三年以後，也有許多學校以國語授課作號召，甚至政府規定中小學中必有國語一課。

「完」

生活講座（五四）

進食祇求七分飽 十足吃飽消不了

油膩粘滯，難於消化，初時覺得胃發脹，胸腹不舒，接着便痞塞噫氣，吞酸惡逆，慢慢便會悶脹作痛了。

孔子說：「食毋求飽」，是教人不要食得太飽，過飽，就能致病。所謂病從口入，不一定指吃不潔之物，吃了過量食物，非但不能吸收它的養分，而且因食物呆滯胃中，亦是致病之源。

有許多人在年輕時，在學校或商店中，爲「環境的關係」，或是時間的關係，急速的搶着吃飯和吃菜，稍稍運緩一下，飯菜都會被別人吃光，因此便養成一種迅速搶食的習慣，二三碗飯片刻就吃完了。至於搶菜，正如俗語所謂「眼睛如閃電，快點如雨點」，一忽兒把胃囊塞得飽飽的，動也動不得。

其實食物的消化，先要靠咀嚼來磨碎，口液的潤潤，那末入胃之後，養分容易溶解。

要是一味的塞飽胃部，胃囊週轉不靈，好多胃病是由此而起。

許多人，每殆都有要塞飽肚子，這是一種錯誤的心理。

× ×

元昌肉食公司 新張營業啓事

敬啓者：本號位於華埠市中心片打街東二六六號，現已全部裝修完竣。謹定於三月廿七日（星期六）開張營業，本號專營新鮮肉食燒腦鹵味，承接金猪，水品質優良顧客至上宗旨，新張期間，隆重酬謝顧客盛情，各類食品，一律特價優待，倘胞賜顧，極表歡迎。

元昌肉食公司同人謹啓

電話：六八一、一〇五二

餐館地位

一年新舖在北雲埠，好地點，近大街，廚房設備妥當，完全不銹鋼架生，有抽氣機最適合做唐人飯館，同時并做外賣及送餐，開價七萬元。

菓舖生意出賣，位在Port Moody，好地點另有住，每月牛意六千元左右。

五個新位，樓上柏文，一年新，每月收租三千元，全租滿，取價式十四萬元。另有商業樓，工業樓，大小亞柏文，有意者請電話雷廣庭 521-4213 Call Terry Louie, Hunt Realty Ltd. 988-7138

有酒牌餐館出賣

架生各樣時代化，有冷熱氣機，因人力缺乏，迫於割愛，如有倘胞欲賣斯業者請電話或面議均可。

Bamboo Inn, Courtenay, Vancouver Island, B.C. 電話：日 338-8275，晚 339-3500

唐番飯館出賣

金龍酒家位於雲島林亞板汝 興旺工商業埠），生意一向興旺，各樣用具全新，現因股東另圖別業，急於離埠，有意者請來面議。

Golden Dragon Restaurant 217 Argyle St, Port Alberni, B.C. 電話 723-8641 或 724-4032

雜貨店連實業出賣

位於 Manitoba & W. 73th Ave. 雜貨店生意，每月約六千餘元，另可收租五百元左右，取價六萬九千元，請與華仲敏洽商。

電話：六八五、七三五一（公司）四三五、七五三一（住宅）

加東都城洪門體育會 壹九吉壹年職員表

會長 薛丁元 副 黃兆華 鄭蔭鵬
書記 陳佩旺 副 李仕邦 張宗華
財政 張宗繁 副 鄭蔭增 張偉蔭
國技 梅逢春 副 余志偉 陳錫民
外交 余錫湛 副 周允聯 李本康
核數 方鎮日 副 余錫康 張汝漢
監督 陳雄 副 黃文 呂壬
宣傳 黃本開 副 鄭忠儒 伍貴
顧問 周瑞能 黃鏡鳳 雷國新 余碩和 馮盈

華仲敏 Joseph Hua 435-7531

產業買賣

工商業樓宇，亞柏文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.
公司電話：682-7351

▲亞水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩旋地兼街角，土庫有廚房和鋼牙。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現職式萬五千元。
▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲45 組 Hi Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多車位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，價錢減大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖頭，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多坐位飯館連實業急賣，因業主年老退休，壹萬元現銀即可買得。
▲七組新 Apartment，位Marpole 地區，其中有組有大房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十多車位收租，年收益約式萬七千多元。

歡迎隨時詢問，免費估價。

CANADA TRUST

湯天豪 HOWE TONG

專買賣工商業樓宇 生意房屋 公寓大廈 投資地皮 實業貸款 收租管理

901 W. Pender St., Vancouver, B.C.
TEL. 685-8211, 住宅325-0527

▼旺區飯館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊全，有長批，開價壹萬六千元，須一半現銀，莫失良機。
▼業主退休，大士多店連實業，周圍俱是新屋和亞柏文，做獨市生意，年銷售超過三十二萬元，將來可做到三十萬，像開價十二萬元，抵買。
▼街角商業樓位 Kingsway 旺區，兩間舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。
▼西區靚屋三睡房兩廳，地寬九十二尺土庫全部裝修如新，二套睡所，近大學商場，銀期充給業主。
▼商業樓緬街夾百老匯，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 Marine Drive 有商業樓多間，政府將建隧道，好前途。
▼35組新亞柏文近緬街夾百老匯，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另尚有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

卡城 銀龍酒家啟事

本酒家經去年擴大飯廳，裝飾幽雅，招待慇懃，近復徇僑衆之需，由三月份起，每日提早于上午十壹時半開市，備有簡捷適食價廉之午飯供應，并承辦壹切喜慶，社團讌會等酒席，凡我親朋知交，時賜提協，僑胞賢明，莫吝示訓，使紹希有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。

主理廚政黃紹希謹啓

地址：Silver Dragon Restaurant, 206B Centre St. South, Calgary 1, Alta.

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608

翠華園高級食府
具有三者的合體
與衆不同的氣派
飯館的靈魂在招呼
飯館的心臟在美饌
飯館的精神在裝飾
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務
謹將全部獻給關心生活，旨酒，美食的人士享受。
脫穎而出 別饒風味

黃埠俠公證人證人旅行社
QUON B. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●三月十五以前遊香港仍享受特價機位保證 隨時動程 沿途停留 分期付欵 任由尊便 各埠機票 即定即發
●代理旅行保險火燭汽車意外等申請護照簽證文件誓詞遺囑批約等辦公時間；星期六下午壹時至五時 平日照常，

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
李卓 秘書 蔡根遂 根旋 敬啓

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

加獎利息

活期存欵 五厘 七五 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天
定期存欵 七厘半 五年七厘半 三年六厘 七五 式年六厘式五 四年七厘 壹年六厘
★特別存欵四厘半（由三千元起，日日計息一次）
壹切存欵有加政府保障萬無壹失
營業時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理黃宗振 副經理爾玉漢